



Réunion ordinaire du conseil municipal de la ville de Bouctouche

PROCÈS-VERBAL

le mardi 20 mai 2014

19 h 00

salle du conseil

Présence :

- Aldéo Saulnier, maire**
- Roland Fougère, maire suppléant**
- Mike LeBlanc, conseiller**
- Oscar LeBlanc, conseiller**
- Pauline Hébert, conseillère**
- André J. Cormier, directeur général, greffier**
- Joanne Savoie, secrétaire**
- Laurier Legault, résidant**

1. Ouverture officielle de la séance.

Le maire, Aldéo Saulnier, ouvre officiellement la séance à 19h00 et souhaite la bienvenue aux personnes présentes.

2. Adoption de l'ordre du jour.

14-95 : ROLAND FOUGÈRE / OSCAR LEBLANC

que l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.

ADOPTÉE

3. Divulcation de conflit d'intérêt.

Aucun conflit d'intérêt n'est signalé.

4. **Adoption des procès-verbaux de la réunion du 15 avril 2014(ordinaire) et du 23 avril 2014(extraordinaire).**

14-96 : PAULINE HÉBERT / ROLAND FOUGÈRE

que l'on adopte les procès-verbaux de la réunion du 15 avril 2014(ordinaire) et du 23 avril 2014(extraordinaire) tels que présentés.

ADOPTÉE

5. **Correspondances / interventions publiques.**

Travail sécuritaire NB – Lettre accompagnée du Rapport Annuel de la Caisse D'Indemnisation Établie en vertu de la Loi sur l'Indemnisation des pompiers.

Université de Moncton – Invitation au maire aux cérémonies de Collation des grades de mai 2014.

Université Jean Moulin Lyon 3 – Formation offerte du 18 au 26 juin 2014 sur la Francophonie, la décentralisation et les coopérations décentralisées dans l'espace francophone.

Centraide – Lettre accompagnée de leur premier rapport d'incidence communautaire.

CBDC Kent – Invitation au maire et au directeur général à leur assemblée générale annuelle qui se tiendra le lundi 16 juin prochain à Saint-Antoine.

Mur de la renommée sportive Bouctouche – Lettre du président, André J. Cormier, remerciant le conseil municipal pour leur support envers la réalisation du Mur et la cérémonie d'inauguration.

Centraide – Invitation à leur réunion annuelle le jeudi 29 juin prochain à Riverview.

Société culturelle Kent-Sud – Assemblée générale annuelle le jeudi 22 mai prochain.

Fondation Rues principales – 27^e colloque annuel le 27 septembre 2014.

Ministre du Patrimoine canadien et Langues officielles – Lettre indiquant qu'ils ont approuvé une subvention de 2 600\$ pour les célébrations du programme Le Canada en fête.

Le Pays de la Sagouine – Calendrier des activités pour la saison 2014 et programme de spectacles.

Association PC Kent-Sud – invitation à leur 13^e tournoi annuel de golf le 13 juin prochain au Club de golf de Bouctouche.

14-97 : ROLAND FOUGÈRE / MIKE LEBLANC

que l'on inscrive une équipe de quatre personnes au tournoi de golf de l'Association PC Kent-Sud pour un montant de quatre cents dollars (400\$) qui sera payé par la Corporation de développement économique de Bouctouche.

ADOPTÉE

6. Rapport du directeur du département des services administratifs, développement économique, financiers et d'urbanisme, le maire Aldéo Saulnier.

a. États financiers.

Le directeur général présente les rapports financiers pour les comptes Général et Eau & Égouts pour le mois d'avril 2014.

b. Département d'aménagement de Kent.

Rapport du département d'aménagement de Kent

	2014			2013		
	Valeur	Taux	Permis	Valeur	Taux	Permis
Janvier	0.00 \$	0.00 \$	0	0.00 \$	0.00 \$	0
Février	0.00 \$	0.00 \$	0	0.00 \$	0.00 \$	0
Mars	0.00 \$	0.00 \$	0	5,000.00 \$	25.00 \$	1
Avril	61,000.00 \$	205.00 \$	4	2,119,000.00 \$	6,348.00 \$	9
Mai	0.00 \$	0.00 \$	0	333,500.00 \$	1,061.00 \$	8
Juin	0.00 \$	0.00 \$	0	173,000.00 \$	515.00 \$	2
Juillet	0.00 \$	0.00 \$	0	294,000.00 \$	885.00 \$	3
Août	0.00 \$	0.00 \$	0	780,000.00 \$	2,385.00 \$	9
Septembre	0.00 \$	0.00 \$	0	387,000.00 \$	1,150.00 \$	4
Octobre	0.00 \$	0.00 \$	0	15,000.00 \$	125.00 \$	5
Novembre	0.00 \$	0.00 \$	0	352,000.00 \$	1,065.00 \$	3
Décembre	0.00 \$	0.00 \$	0	2,000.00 \$	25.00 \$	1
Total	61,000.00 \$	205.00 \$	4	4,460,500.00 \$	13,584.00 \$	45

- c. **Centre Bouctouche Youth Quake – 9e Grand Ménage – le dimanche 1er juin 2014.**

14-98 : OSCAR LEBLANC / ROLAND FOUGÈRE

que l'on fasse une contribution de mille dollars (1000\$) à Youth Quake pour faire le 9e Grand Ménage de la ville de Bouctouche le dimanche 1^{er} juin prochain.

ADOPTÉE

- d. **Réparation d'une fuite - Salle de Zamboni - prix.**

La Ville de Bouctouche a reçu deux prix pour réparer la fuite dans la salle de Zamboni, soit :

Advanced Plumbing.....	20 433,57 (plus TVH)
Moncton Plumbing.....	5 480,00 (plus TVH)

14-99 : ROLAND FOUGÈRE / OSCAR LEBLANC

que l'on accepte le prix le plus bas pour réparer la fuite dans la salle de Zamboni, soit celui de la compagnie Moncton Plumbing & Supply Co. Limited pour un montant de cinq mille quatre cent quatre-vingts dollars (5 480,00\$) plus TVH.

ADOPTÉE

- e. **Invitation - Sommet sur le développement des régions - 13 et 14 juin 2014 à Dalhousie.**

Le conseil discute de l'invitation et décide d'attendre au prochain Sommet car il y a d'autres activités qui se déroulent à Bouctouche les 13 et 14 juin prochain.

- f. **Adoption du rapport du directeur du département des services administratifs, développement économique, financiers et d'urbanisme, le maire Aldéo Saulnier**

14-100 : ROLAND FOUGÈRE / PAULINE HÉBERT

que l'on adopte le rapport du directeur du département des services administratifs, développement économique, financiers et d'urbanisme.

ADOPTÉE

7. **Rapport du directeur du département des services d'incendies, sécurité et protection, le conseiller Oscar LeBlanc.**

a. **Rapport du chef pompier pour le mois d'avril 2014.**

Rapport Mensuel pour incendies

	2014	2013
Janvier	6	10
Février	7	7
Mars	14	6
Avril	11	11
Mai	0	16
Juin	0	6
Juillet	0	12
Août	0	9
Septembre	0	5
Octobre	0	7
Novembre	0	6
Décembre	0	8
Total:	38	103

b. **Projet pour honorer les vétérans du Grand Bouctouche - discussion.**

Le conseiller Oscar LeBlanc fait part qu'il est en train de mettre sur pied un comité pour organiser une célébration pour honorer les vétérans du Grand Bouctouche. Il fait aussi mention de quelques idées pour ce projet.

Le maire demande au conseiller Oscar LeBlanc d'obtenir une lettre des organisations concernées indiquant leur approbation aux démarches qui vont être faites pour la réalisation de ce projet.

c. **Adoption du rapport du directeur du département des services d'incendies, sécurité et protection, le conseiller Oscar LeBlanc.**

14-101 : OSCAR LEBLANC / ROLAND FOUGÈRE

que l'on adopte le rapport du directeur du département des services d'incendies, sécurité et protection.

ADOPTÉE

8. Rapport du directeur du département des transports, le maire suppléant Roland Fougère.

a. Mise à jour du directeur des opérations et de développement durable.

Le maire suppléant lit la mise à jour reçue du directeur des opérations et de développement durable, Denny Richard, indiquant que l'asphaltage sur l'avenue de la Rivière est prévu pour le 5 juin. Les travaux de réparations d'asphalte sur le chemin du Couvent devraient commencer au début de l'été et les travaux sur le chemin Girouardville ont débuté la semaine du 12 mai. Il fait part que l'équipe municipale commencera l'asphaltage cette semaine ou la semaine prochaine.

b. Adoption du rapport du département des transports, le maire suppléant Roland Fougère.

14-102 : ROLAND FOUGÈRE / PAULINE HÉBERT

que l'on adopte le rapport du directeur du département des transports.

ADOPTÉE

9. Rapport du directeur du département de l'hygiène, des égouts, de l'eau et de l'environnement, le conseiller Mike LeBlanc.

a. Montant perçu des taxes d'eau & d'égouts en 2014.

Rapport Mensuel des montants perçus des taxes d'eau et d'égouts

	Eau	Égouts	Total	Eau	Égouts	Total
	2014	2014	2014	2013	2013	2013
Janvier	22,397.66 \$	47,393.65 \$	69,791.31 \$	31,664.68 \$	64,871.19 \$	96,535.87 \$
Février	22,896.06 \$	42,745.91 \$	65,641.97 \$	22,066.13 \$	48,457.49 \$	70,523.62 \$
Mars	82,316.24 \$	143,722.45 \$	226,038.69 \$	67,712.97 \$	123,888.35 \$	191,601.32 \$
Avril	12,559.21 \$	24,391.70 \$	36,950.91 \$	13,106.72 \$	21,082.53 \$	34,189.25 \$
Mai	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	3,527.88 \$	7,507.18 \$	11,035.06 \$
Juin	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	3,224.96 \$	6,055.73 \$	9,280.69 \$
Juillet	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	9,191.71 \$	19,328.23 \$	28,519.94 \$
Août	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	1,196.07 \$	5,162.98 \$	6,359.05 \$
Septembre	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	2,710.57 \$	5,075.29 \$	7,785.86 \$
Octobre	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	1,090.54 \$	2,567.66 \$	3,658.20 \$
Novembre	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	1,435.83 \$	2,666.24 \$	4,102.07 \$
Décembre	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	13,578.83 \$	16,492.14 \$	30,070.97 \$
Total	140,169.17 \$	258,253.71 \$	398,422.88 \$	170,506.89 \$	323,155.01 \$	493,661.90 \$

b. Rapport sur les coûts et effets de la tempête de verglas et des inondations.

Le conseiller Mike LeBlanc lit le rapport des coûts en 2014 suite aux effets de la fonte rapide des neiges, de la tempête de verglas et des inondations pour un grand total de 41 907,60\$.

c. Déchets Résidentiel - Municipal reçus (en tonnes).

Déchets Résidentiel - Municipal reçus (en tonnes)

	Eisipogtog First Nation Band		Boucrouche		Boucrouche Micmac Band		Rexton		Richibucto		St-Antoine		St-Louis	
	2014	2013	2014	2013	2014	2013	2014	2013	2014	2013	2014	2013	2014	2013
Janvier	45.45	39.12	54.35	61.30	4.06	4.84	13.94	23.46	36.81	28.03	41.28	40.51	25.45	22.07
Février	38.66	33.95	49.50	43.16	2.44	2.35	11.99	13.76	31.51	21.75	36.55	37.66	17.73	17.19
Mars	36.12	43.27	49.14	43.72	1.89	4.09	12.97	14.76	27.86	24.25	41.44	37.94	16.00	16.00
Avril	104.90	48.31	68.86	60.15	5.48	5.87	22.60	22.76	42.68	38.30	46.91	51.93	24.56	20.14
Mai	0.00	45.37	0.00	116.98	0.00	9.64	0.00	41.22	0.00	72.19	0.00	90.41	0.00	56.69
Juin	0.00	35.72	0.00	53.77	0.00	3.68	0.00	17.81	0.00	39.79	0.00	45.66	0.00	20.30
Juillet	0.00	41.50	0.00	65.95	0.00	3.85	0.00	22.11	0.00	40.03	0.00	52.00	0.00	26.14
Août	0.00	36.84	0.00	58.29	0.00	4.92	0.00	16.91	0.00	34.99	0.00	44.49	0.00	18.96
Septembre	0.00	44.98	0.00	59.38	0.00	5.27	0.00	19.90	0.00	32.97	0.00	58.20	0.00	23.54
Octobre	0.00	40.73	0.00	115.87	0.00	5.28	0.00	30.29	0.00	70.75	0.00	70.82	0.00	38.60
Novembre	0.00	42.00	0.00	58.42	0.00	4.62	0.00	16.66	0.00	30.67	0.00	42.11	0.00	17.86
Décembre	0.00	49.11	0.00	70.78	0.00	3.37	0.00	18.77	0.00	26.34	0.00	50.66	0.00	17.39
Total:	225.13	500.90	221.85	807.77	13.87	57.78	61.50	258.41	138.86	460.06	166.18	622.39	83.74	294.88

d. Mise à jour du directeur des opérations et de développement durable.

Le conseiller Mike LeBlanc lit le rapport reçu par le directeur de développement durable, Denny Richard, indiquant que le rinçage des lignes d'eau a terminé la semaine du 12 mai et que lors des inondations dues à la fonte rapide des neiges, ils ont eu recours à 3 camions de pompage et 3 pompes à la lagune. Ils ont aussi loué une pompe industrielle de Cat Rental pour essayer de réduire le volume d'eau dans les lignes. Ils ont dû divertir le débit directement à la rivière puisque le système ne fournissait pas. Un rapport de l'incident fut envoyé à la province et le protocole pour un tel événement a été suivi. Pour ce qui est de l'Ecofestival, l'étudiante, Danie Martin, va commencer la planification dans les prochaines semaines.

- e. **Adoption du rapport du directeur du département de l'hygiène, des égouts, de l'eau et de l'environnement, le conseiller Mike LeBlanc.**

14-103 : MIKE LEBLANC / PAULINE HÉBERT

que l'on adopte le rapport du département de l'hygiène, des égouts, de l'eau et de l'environnement, le conseiller Mike LeBlanc.

ADOPTÉE

10. **Rapport de la directrice du département des loisirs, sports et affaires culturelles, la conseillère Pauline Hébert.**

- a. **La Bibliothèque publique Gérald-Leblanc.**

La conseillère Hébert fait part que la gestionnaire de la bibliothèque, Sylvie LeBlanc, a commencé à s'occuper des programmes pour l'été.

- b. **Le Forum de Bouctouche et Centre J. K. Irving.**

La conseillère Hébert lit le rapport du directeur des loisirs, Luc Cormier, indiquant que le hockey de printemps s'est très bien déroulé cette année et sera terminé le 25 mai. Ils vont commencer à enlever la glace au Centre J. K. Irving le lundi 26 mai. Énergie NB utilise maintenant le Forum comme entrepôt pour les lumières de rue qu'ils installent présentement dans les rues de Bouctouche et ils devraient avoir fini du Forum dans moins d'un mois. Par la suite, le Forum sera nettoyé et utilisé comme lieu de rencontre pour les camps d'été Bouctouche en Action. Pour ce qui est des bannières au Forum, elles vont être enlevées et il n'y en aura plus pour la saison 2014-2015. Le 15^e tournoi de golf annuel de la Ville de Bouctouche aura lieu le vendredi 20 juin prochain et les invitations ont déjà été envoyées aux compagnies. Il souligne qu'il va encore avoir besoin d'aide du conseil cette année pour le barbecue. Les camps d'été vont commencer le 30 juin et le Centre d'information aux visiteurs va ouvrir la semaine prochaine avec des heures modifiées.

1. **Demande Hockey Mineur Kent-Sud - support envers tournois de hockey.**

14-104 : PAULINE HÉBERT / MIKE LEBLANC

que l'on fasse l'achat d'une page dans le programme préparé par l'Association du Hockey Mineur Kent-Sud pour un montant de deux cent cinquante dollars (250\$) pour aider à supporter leurs tournois de hockey.

ADOPTÉE

c. Musée de Kent – demande subvention annuelle et rapport financier au 31 mars 2014.

Le conseil a reçu une copie du rapport financier du Musée de Kent en date du 31 mars 2014 et demande de leur remettre leur subvention annuelle.

d. Rapport final - projet du Mur de la renommée sportive du Grand Bouctouche.

La conseillère Hébert lit le rapport final sur le Mur de la renommée sportive du Grand Bouctouche remerciant les membres du public qui ont siégé sur le comité, les membres de l'administration ainsi que le conseiller Oscar LeBlanc. Elle souligne qu'avec le profit des billets vendus pour cette soirée, un montant de 1 000\$ sera versé envers la salle sensorielle de l'école Dr-Marguerite-Michaud et un montant de 1 000\$ envers la collecte de dindes. Elle recommande d'attendre au moins deux ans avant la prochaine ronde de nomination.

e. Mise à jour du directeur des loisirs.

Ce point a été fait lors du point 10. b.

Le maire suppléant Fougère indique qu'il a reçu une demande si l'enseigne pour les activités au Forum située au coin de la rue du Parc et du boulevard Irving va continuer d'être utilisée par la municipalité.

La conseillère Hébert va rencontrer le directeur des loisirs pour discuter de l'utilisation de cette enseigne.

f. Adoption du rapport de la directrice du département des loisirs, sports et affaires culturelles, la conseillère Pauline Hébert.

14-105 : PAULINE HÉBERT / MIKE LEBLANC

que l'on adopte le rapport de la directrice du département des loisirs, sports et affaires culturelles.

ADOPTÉE

11. Affaires nouvelles.

Le conseiller Mike LeBlanc fait part qu'il utilise souvent les sentiers de Bouctouche et trouve que ceux-ci sont très bien entretenus.

Le conseiller Oscar LeBlanc suggère d'envoyer une lettre de félicitations au Comité de la Paix pour leur belle initiative du 9 mai dernier.

Le conseil discute du Gala Rotary et puisque trois membres du conseil et le directeur général seront partis à la conférence de la Fédération canadienne des municipalités, le conseil décide d'envoyer les directeurs ainsi que le conseiller Oscar LeBlanc. Aussi, le conseil demande d'envoyer une lettre de félicitations aux récipiendaires du Prix Paul Harris Arthur & Laura McDonough.

12. Levée de l'assemblée.

14-106 : ROLAND FOUGÈRE

pour la levée de l'assemblée à 20h07.

ADOPTÉE